

**ORDONNANCE:
PORTANT INTERDICTION DE BAIGNADE
DANS LE CHENAL DE LA BIDASSOA**

Le Capitaine de Frégate **SANDE CORTIZO**
Commandant la Station Navale Espagnole de la Bidassoa

et

Le Capitane de Frégate **BENARD**
Commandant la Station Navale Française de la Bidassoa

Vu la **Convention franco-espagnole du 14 juillet 1959** relative à la pêche en Bidassoa et en baie du Figuier.
Vu la **Décision du 13 août 1974** portant désignation des points d'embarquement et de débarquement autorisés sur les rives de la Bidassoa.
Vu l'**Ordonnance du 21 décembre 1990** portant réglementation de la circulation et du stationnement dans les eaux régies par la Convention franco-espagnole de 1959.
Vu l'avis exprimé par la Commission Technique Mixte de la Bidassoa lors de sa réunion du 30 septembre 1993.

ORDONNENT

Article 1 : La présente ordonnance s'applique au chenal de la Bidassoa en aval du pont de chemin de fer Hendaye-Irun.

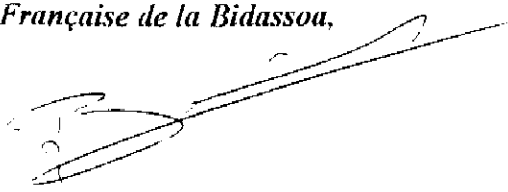
Article 2 : Il est **interdit de traverser à la nage** le chenal de la Bidassoa .

Article 3 : Les **autorités et agents chargés** de veiller à l'exécution des dispositions de la présente ordonnance sont ceux prévus au Titre III de la convention franco-espagnole du 14 juillet 1959.

Article 4 : Les suites à donner aux procès-verbaux sont celles prévues au Titre IV de la convention franco-espagnole du 14 juillet 1959.

A Hendaye, le 9 février 1994

*Le Capitaine de Frégate **BENARD**
Commandant la Station Navale
Française de la Bidassoa,*



A Fontarabie, le 9 Février 1994

*Le Capitaine de Frégate **SANDE CORTIZO**
Commandant la Station Navale
Espagnole de la Bidassoa,*

